



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Nr. 200

Sitzung vom - Seduta del 09.06.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Gewährung und Liquidierung der Kapitalzuschussung für das Projekt „Asphaltierung der Zufahrt "Flatschöfe" - Baulos 1“, an die Weginteressentschaft "Flatsch" - CUP: B28I24000430001 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

Concessione e liquidazione di un contributo in conto capitale per il progetto “Asfaltatura della strada d'accesso ai masi Flatsch - 1° lotto” all'interessenza stradale "Flatsch" - CUP B28I24000430001 - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus		X		
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 200 vom 09.06.2026

Betrifft: Gewährung und Liquidierung der Kapitalzuschussung für das Projekt „Asphaltierung der Zufahrt "Flatschöfe" - Baulos 1“, an die Weginteressentschaft "Flatsch" - CUP: B28I24000430001 - unverzüglich vollstreckbar

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 52 vom 10.11.1998 und abgeändert mit den Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 12 vom 25.03.2009 und Nr. 15 vom 28.06.2011 ist die Verordnung über die Gewährung von Kapitalzuschüssen an Private, Interessentschaften und Bodenmeliorierungskonsortien für die Sanierung und außerordentliche Instandhaltung von nicht-öffentlichen Wegen, genehmigt worden.

Die Weginteressentschaft „Flatsch“ hat aufgrund obenangeführter Verordnung bei dieser Gemeindeverwaltung das Ansuchen um Kapitalzuschussung für das Projekt „Asphaltierung der Zufahrt "Flatschöfe" - Baulos 1“, Prot. Nr. 12669 vom 25.06.2025, eingereicht. Dem Antrag wurden unter anderem folgende Unterlagen beigelegt:

- Kostenschätzung in Höhe von 250.578,24 Euro;
- Beitragsdekret vom Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von 197.200,00 Euro, entsprechend 80% der anerkannten Kosten in Höhe von 246.500,00 Euro;
- Protokoll über die Vergabe der Arbeiten an den Wirtschaftsteilnehmer mit günstigstem Angebot;

Der Gesuchsteller hat mit Schreiben vom 03.02.2026, eingelangt unter der Prot. Nr. 4256 vom 13.02.2026, um die Liquidierung des Kapitalbeitrages angesucht. Dem Antrag wurden folgende Unterlagen beigelegt:

- die Sammelerklärung des Bauleiters gemäß L.G. 9/2018;
- das Maßbuch, bestätigt vom Bauleiter;
- der Endstand in Höhe von 246.500,00 Euro inkl. MwSt, bestätigt vom Bauleiter
- die bezahlten Rechnungen samt Zahlungsbestätigung
- die Erklärung zur Doppelfinanzierung
- die Erklärung zur Eigenleistung

Der Art. 3 der Verordnung über die Gewährung von Kapitalzuschüssen an Private, Interessentschaften und Bodenmeliorierungskonsortien für die Sanierung und außerordentliche Instandhaltung von nicht-öffentlichen Wegen regelt das Ausmaß der Kapitalzuschussung:

Delibera della Giunta comunale n. 200 dd. 09.06.2026

Oggetto: Concessione e liquidazione di un contributo in conto capitale per il progetto "Asfaltatura della strada d'accesso ai masi Flatsch - 1° lotto" all'interessenza stradale "Flatsch" - CUP B28I24000430001 - immediatamente eseguibile

Con delibera del Consiglio Comunale n. 52 del 10.11.1998 e modificata con delibera n. 12 del 25.03.2009 e n. 15 del 28.06.2011 è stato approvato il regolamento riguardante il conferimento di capitale a privati, interessenze e consorzi di bonifica terreno per il risanamento e la manutenzione straordinaria di strade non pubbliche.

L'interessenza stradale „Flatsch“, in base al regolamento sopracitato, ha presentato sotto n. di protocollo 12669 del 25.06.2025 la richiesta di un contributo in conto capitale per il progetto "Asfaltatura della strada d'accesso ai masi Flatsch - 1° lotto" a quest'amministrazione. Alla richiesta sono stati allegati tra l'altro i seguenti documenti:

- stima dei costi con un importo di 250.578,24 Euro;
- decreto di contributo da parte dell'Ufficio economia montana della Provincia autonoma di Bolzano in misura del 80% dei costi approvati (246.500,00 Euro) per un importo di 197.200,00 Euro;
- protocollo sull'aggiudicazione dei lavori all'operatore economico con offerta più economica;

Il richiedente ha richiesto la liquidazione del contributo in conto capitale con scritto del 03.02.2026, protocollo n. 4256 del 13.02.2026. Alla richiesta sono stati allegati i seguenti documenti:

- dichiarazione cumulativa ai sensi della Legge Provinciale 9/2018 del direttore lavori;
- il libro di misure del direttore lavori;
- lo stato finale del direttore lavori per un importo di 246.500,00 Euro, IVA inclusa;
- le fatture pagate e le relative conferme di pagamento;
- la dichiarazione riguardante il finanziamento doppio;
- la dichiarazione riguardante il lavoro in regia;

L'articolo 3 del regolamento riguardante il conferimento di capitale a privati, interessenze e consorzi di bonifica terreno per il risanamento e la manutenzione straordinaria di strade non pubbliche regola l'ammontare del contributo in conto capitale:

"Die Kapitalzuschussung der Gemeinde wird entweder auf die anerkannten Kosten des Landes oder auf den effektiven Abrechnungsbetrag gewährt, je nachdem welcher der geringere ist. Sie beträgt bei Asphaltierungsarbeiten ohne Nebenarbeiten 90 % und bei anderen Arbeiten der Sanierung und außerordentlichen Arbeiten 90 % der zu Lasten der Antragsteller gehenden Differenz welcher nicht durch Landesbeiträge abgedeckt ist, wobei das höchstmögliche Ausmaß an Eigenleistung erbracht werden muss."

Es wird Einsicht genommen in die Verordnung über die Gewährung von Kapitalzuschüssen an Private, Interessensschaften und Bodenmeliorierungskonsortien für die Sanierung und außerordentliche Instandhaltung von nicht-öffentlichen Wegen und in die eingereichten Ansuchen samt Unterlagen.

Der Gemeindeausschuss hat die Ansuchen samt Unterlagen geprüft.

Für das Projekt „Asphaltierung der Zufahrt "Flatschöfe" - Baulos 1“ ergibt sich im Sinne der Finanzierung ein Differenzbetrag in Höhe von 49.300,00 Euro. Gemäß obgenannter Verordnung kann ein Kapitalbeitrag im Ausmaß von 90% gewährt werden, sprich 44.370,00 Euro.

Die Ausschussmitglieder erachten es als vorteilhaft und notwendig, die Teilfinanzierung des Projektes „Asphaltierung der Zufahrt "Flatschöfe" - Baulos 1“ in Form eines Kapitalbeitrages zu gewähren.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

2/
x3R2H1WoILW0DJ5vQytnYh5SkiEMHC678VtguG
Qtk=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

/
bzOj90oViwudWJ3oGse+pu6raSgHJVlgatDRW0y
Y3g=

"Il conferimento di capitale da parte del Comune viene corrisposto su quelli minori tra i costi riconosciuti dalla Provincia e quelli effettivamente rendicontizzati. In caso di lavoro di asfaltatura senza lavori suppletivi ammonta a 90% e in caso di altri lavori di risanamento e di manutenzione straordinaria a 90% della differenza a carico del richiedente tra contributo provinciale concesso e costi effettivi, dando atto che deve essere apportato il maggiore contributo possibile in lavori propri."

Si prende visione del regolamento riguardante il conferimento di capitale a privati, interessenze e consorzi di bonifica terreno per il risanamento e la manutenzione straordinaria di strade non pubbliche e delle richieste compresi i relativi documenti allegati.

La Giunta comunale ha verificato le richieste e i relativi documenti.

Il progetto "Asfaltatura della strada d'accesso ai masi Flatsch - 1° lotto" presenta una differenza in termini di finanziamento pari ad Euro 49.300,00. ai sensi del regolamento sopra citato può essere conferito un conto capitale in misura del 90%, vale a dire di Euro 44.370,00.

I membri della Giunta comunale ritengono opportuno finanziare parzialmente il progetto "Asfaltatura della strada d'accesso ai masi Flatsch - 1° lotto" sotto forma di contributo in conto capitale.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

2/
x3R2H1WoILW0DJ5vQytnYh5SkiEMHC678VtguG
Qtk=

b) alla regolarità contabile

/
bzOj90oViwudWJ3oGse+pu6raSgHJVlgatDRW0y
Y3g=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatsatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- in die Verordnung über die Gewährung von Kapitalzuschussungen an Private, Interessentschaften und Bodenmeliorierungskonsortien für die Sanierung und außerordentliche Instandhaltung von nicht-öffentlichen Wegen

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il regolamento riguardante il conferimento di capitale a privati, interessenze e consorzi di bonifica terreno per il risanamento e la manutenzione straordinaria di strade non pubbliche

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

unanimente di voti espressi in forma legale

BESCHLUSS

DELIBERA

1. Zugunsten der Weginteressentschaft „Flatsch“ wird im Sinne der Prämissen und in Anlehnung an die Verordnung über die Gewährung von Kapitalzuschussungen an Private, Interessentschaften und Bodenmeliorierungskonsortien für das Projekt „Asphaltierung der Zufahrt "Flatschöfe" - Baulos 1“ die Kapitalzuschussung im Ausmaß von 90% der Restkosten und zwar in Höhe von 44.370,00 € gewährt und liquidiert.
2. Die Ausgabe von 44.370,00 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

1. All'interessenza stradale „Flatsch“ viene concesso e liquidato un contributo in conto capitale per un importo di 44.370,00 Euro come finanziamento parziale del progetto "Asfaltatura della strada d'accesso ai masi Flatsch - 1° lotto" ai sensi della premessa ed in base al regolamento riguardante il conferimento di capitale a privati, interessenze e consorzi di bonifica terreno nella misura del 90% dei costi residui.
2. La spesa di 44.370,00 € viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
528	2026	10052.03	30301	100500	44.370,00 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig.

3. La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005